

Bruxelles, 11 octombrie 2022
(OR. en, bg, pl, de)

Dosar interinstituțional:
2012/0299(COD)

13153/22
ADD 1 REV 1

CODEC 1415
SOC 547
GENDER 159
ECOFIN 959
DRS 50

NOTĂ PUNCT „I/A”

| | |
|-------------|--|
| Sursă: | Secretariatul General al Consiliului |
| Destinatar: | Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul |
| Subiect: | Proiect de DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI privind consolidarea echilibrului de gen în rândul administratorilor societăților cotate la bursă și măsuri conexe (prima lectură) – Adoptarea poziției în primă lectură a Consiliului și a expunerii de motive a Consiliului = Declarații |

Declarația Bulgariei

Republica Bulgaria acordă o importanță deosebită promovării și protejării drepturilor omului. Țara este și va rămâne dedicată angajamentelor sale în materie de drepturi ale omului.

În 2018, Curtea Constituțională a Bulgariei a adoptat o hotărâre conform căreia Convenția Consiliului Europei privind prevenirea și combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice („Convenția de la Istanbul”) promovează concepte juridice legate de noțiunea de gen care sunt incompatibile cu principiile de bază ale Constituției bulgare. În plus, în 2021, Curtea Constituțională a clarificat faptul că noțiunea de „sex” utilizată în Constituție, în contextul ordinii juridice naționale, trebuie înțeleasă exclusiv în sensul său biologic (bărbați și femei).

Recunoscând importanța chestiunii, Republica Bulgaria nu se opune adoptării proiectului de directivă privind consolidarea echilibrului de gen în rândul administratorilor societăților cotate la bursă; cu toate acestea, în concordanță cu deciziile sus-menționate ale Curții Constituționale, **declară că, în ceea ce privește trimiterile la termenul „gen” din directivă, Republica Bulgaria înțelege termenul exclusiv în sensul său biologic.**

Declarația Germaniei

Republica Federală Germania interpretează directiva în sensul în care legislația germană în vigoare se încadrează în condițiile clauzei de suspendare, iar în urma invocării clauzei de suspendare Germania nu are obligația să transpună directiva în dreptul intern.

Declarația Ungariei

Ungaria consideră că inițiativele de promovare a egalității de șanse și a egalității de tratament între femei și bărbați sunt extrem de importante și, prin urmare, susținem, în general, obiectivul directivei propuse de a consolida participarea femeilor la toate nivelurile procesului decizional, inclusiv în sfera economică. Ungaria recunoaște și promovează egalitatea între bărbați și femei în conformitate cu Legea fundamentală a Ungariei și cu dreptul primar, principiile și valorile Uniunii Europene, precum și cu angajamentele și principiile care decurg din dreptul internațional. Din aceste motive, expresia „egalitate de gen” va fi interpretată de Ungaria ca egalitate între femei și bărbați, expresia „echilibru de gen” va fi interpretată de Ungaria ca echilibru între femei și bărbați, în conformitate cu articolele 2 și 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană și cu articolul 8 și articolul 157 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Având în vedere cele de mai sus, Ungaria va interpreta restul expresiilor care conțin termenul din limba engleză „gender” (gen) ca făcând referire la „sex”, în conformitate cu articolul 10, articolul 19 alineatul (1) și articolul 157 alineatele (2) și (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

În plus, Ungaria declară că Comunicarea Comisiei intitulată „O Uniune a egalității: Strategia privind egalitatea de gen 2020-2025”, menționată în respectiva directivă, ar trebui interpretată ținând seama de competențele naționale și de circumstanțele specifice ale fiecărui stat membru.

Totodată, Ungaria consideră că textul final al propunerii nu ține seama de faptul că statele membre au situații foarte diferite în ceea ce privește proporția femeilor în organele de conducere ale societăților în cauză și, prin urmare, ar trebui să atingă niveluri foarte diferite de progres în intervalul de timp prevăzut de propunere. Considerăm că nivelul de progres ar fi trebuit să fie mai bine luat în considerare la aplicarea clauzei de suspendare.

Ungaria consideră că acordul final dintre colegiitori sacrifică prea mult din clauza de suspendare. Textul nu a păstrat elementele principale ale clauzei de suspendare și, în plus, odată cu modificarea termenelor, clauza a devenit lipsită de sens. Sancțiunile constituie o ingerință excesivă în dreptul intern, subminând astfel autonomia și flexibilitatea statelor membre. Formularea actuală a articolului 5 impune, de asemenea, obligația legală de a atinge obiectivele. De asemenea, acordul final nu a reușit să soluționeze în mod satisfăcător preocupările legate de principiile subsidiarității și proporționalității și nici necesitatea de a lua în considerare în mod corespunzător diferențele dintre statele membre ale UE în ceea ce privește dreptul societăților comerciale. În consecință, Ungaria nu este în măsură să sprijine adoptarea acestei directive.

Declarația Poloniei

Egalitatea dintre femei și bărbați este consacrată în tratatele Uniunii Europene ca drept fundamental. Polonia asigură egalitatea între femei și bărbați în cadrul sistemului juridic național polonez în conformitate cu instrumentele privind drepturile omului obligatorii la nivel internațional și în cadrul valorilor și principiilor fundamentale ale Uniunii Europene. Din aceste motive, Polonia va interpreta expresia din limba engleză „gender equality” ca egalitate între femei și bărbați și expresia din limba engleză „gender balance” ca echilibru între femei și bărbați, în conformitate cu articolele 2 și 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană și cu articolul 8 și articolul 157 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Având în vedere cele de mai sus, Polonia va interpreta restul expresiilor care conțin termenul din limba engleză „gender” (gen) ca făcând referire la „sex”, în conformitate cu articolul 10, cu articolul 19 alineatul (1) și cu articolul 157 alineatele (2) și (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.